

Руководство по эксплуатации
изделия медицинского назначения
(медицинской техники)

Стол операционный ASSO с принадлежностями,

производства компании
«ОФФИЧИНА ДИ ПРОТЕЗИ ТРЕНТО С.П.А.»,
(OFFICINA DI PROTESI TRENTO S.P.A.),
Италия



42 листа

Генеральный директор
ООО «МЕДЭКС - Консалт»



« 11 » *октябре* 2012 г.

Нам Т.В.

ОГЛАВЛЕНИЕ

	Страница
Информация и безопасность	3-5
Наименования компонентов	6-7
Функционирование операционного стола	8
Системы управления	9-15
Электропитание	16
Движения операционного стола	17-19
Операционная кровать	20-21
Конфигурация операционного стола	22-25
Дополнительные модули	26-28
Секции для головы	29
Секции для ног	30
Принадлежности	31-34
Технические данные	35-37
Символика	38
Очистка и дезинфекция	39
Обслуживание	40
Техническая поддержка	41
Уничтожение/Утилизация	42



Релевантные Директивы и Законодательство
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОПЕРАЦИОННЫЙ СТОЛ ASSO и его компоненты маркированы знаком CE, и, следовательно, спроектированы в соответствии с директивами ЕС и стандартами сравнения об электромедицинском оборудовании, указанными ниже:

ДИРЕКТИВЫ:

- 93/42/CE (Медицинские изделия, и действующие обновления и дополнения к последующим Законодательным Актам)
- 2004/108/CE (Электромагнитная совместимость)

ГАРМОНИЗИРОВАННЫЕ СТАНДАРТЫ:

- CEI EN 60601-1;
- CEI EN 60601-2-46;
- CEI EN 60601-1-2.

Область применения

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОПЕРАЦИОННЫЙ СТОЛ ASSO оборудован устройствами электрогидравлической и ручной корректировки для поддержания пациента во время операции и для удержания стола в различных положениях в зависимости от типа операции, осуществляемого с помощью надлежащих опор/принадлежностей. Предназначен для использования в операционных.

Требования к квалификации операторов

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОПЕРАЦИОННЫЙ СТОЛ ASSO прост в использовании, Тем не менее, персонал, который будет работать с данным оборудованием (корректировка, расположение пациента, очистка и дезинфекция) должен быть адекватно обучен для соответствующих операций.

OPT проводит обучающие курсы по запросу с помощью сети агентов и местных фирм.

Транспортировка и хранение

Упакованный для транспортировки или хранения, МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОПЕРАЦИОННЫЙ СТОЛ ASSO может подвергаться воздействию условий окружающей среды в течение 15 недель в пределах следующих параметров:

- а) комнатная температура от -10 до +60 °C
- б) относительная влажность от 10 до 95 %
- в) атмосферное давление от 500 до 1060 гПа

Общие меры предосторожности



Предостережение

Перед началом эксплуатации многофункционального операционного стола внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации.



Предостережение

Операционный стол невосприимчив к помехам, создаваемым или вызванным работой другого электронного оборудования вблизи стола.



Предостережение

Помимо очистки, все работы по обслуживанию и ремонту устройства должны осуществляться исключительно специализированным персоналом.



Предостережение

Перемещение предохранителя и заземления, и эквипотенциальных подключений строго запрещено.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для предупреждения риска получения электрического шока, данное оборудование должно быть подключено только к электросети с заземлением.



Предостережение

Никогда не используйте изношенные или опасные принадлежности. Всегда проверяйте правильность прикрепления принадлежностей к операционному столу.

Перемещая операционный стол, остерегайтесь столкновения между принадлежностями и частями операционной системы или предметами, близкими к нему.

При использовании принадлежностей другого производителя невозможно гарантировать безопасность и функциональность. Рекомендуется проконсультироваться с OPT.



Предостережение

Любая техническая модификация, которая имеет воздействие на функционирование или безопасность операционного стола и ее вспомогательного оборудования, может быть произведена только техническим специалистом производителя или техническим специалистом, официально уполномоченным производителем. Иначе OPT S.p.a. отклонит все претензии относительно изменения или повреждения, которые могут происходить по этой причине.



Предостережение

Перед началом эксплуатации операционной системы конечный пользователь, с помощью услуг клинического инжиниринга, должен убедиться в соответствии стандартного значения сопротивления подключения к эквипотенциальному узлу, если он проходит через проводящее перекрытие или через специальный соединительный кабель на колонну.



Предостережение

После ввода в эксплуатацию процедуры, указанные выше, должны проводиться регулярно.



Предостережение

Антистатическая защита операционного стола связана с использованием подушек, произведенных или рекомендованных производителем.

Если требуется отсутствие статики, операционную систему следует использовать на антистатическом полу.



Предостережение

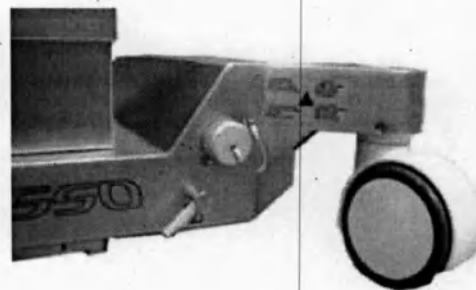
ОПЕРАЦИОННАЯ СИСТЕМА VANTO предназначена для поддержки пациента в течение операции, и не должна использоваться для других целей. Для использования стола вблизи высокочастотного электрического оборудования, сердечных дефибрилляторов и сердечных мониторов/дефибрилляторов, нужно четко следовать инструкциям по использованию, подготовленным производителем этого оборудования. Неправильное использование может привести к серьезным последствиям. Если пациент контактирует с металлическими частями и/или закрепленным вспомогательным оборудованием к операционной кровати, имеется риск получения ожога.

Связь с эквипотенциальным узлом

В соответствии с требованиями специальных Положений для Операционных Столов CEI EN 60601-2-46 и Положением CEI 64-8/710 стандартов медицинских помещений (или соответствующих национальных законов), Операционный Стол должен гарантировать электропроводимость для диапазона электростатических зарядов и должна присоединяться к электростатическому узлу. При соблюдении данных требований Операционная система может применяться с гарантией необходимых условий безопасности для пациента и операторов.

В случае непроводникового покрытия необходимо использовать электрический кабель 6 мм² в диаметре для соединения со специфическим коннектором, расположенным на дне колонны рядом с коннектором сетевого кабеля.

Если покрытие проводниковое, электропровод между операционной системой и эквипотенциальным узлом располагается рядом с металлическим листом, прикрепленным ко дну основания колонны.



Использование в среде, содержащей взрывоопасные и воспламеняющиеся смеси «АР»

Операционная система подходит для «АР» среды, если она функционирует только на аккумуляторе, обеспечивающем выполнение требований для электростатических зарядов (см. раздел о присоединении к эквипотенциальному узлу).

Биологическая Совместимость покрытий и тканей



Предостережение

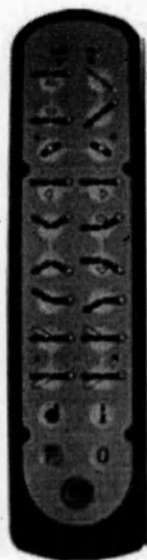
Операционная система должна использоваться с покрывалами и тканями, изготовленными из биологически совместимых материалов, как требует Стандарт ISO 10933-1.

ОПЕРАЦИОННЫЙ СТОЛ ASSO

Код 7712-000



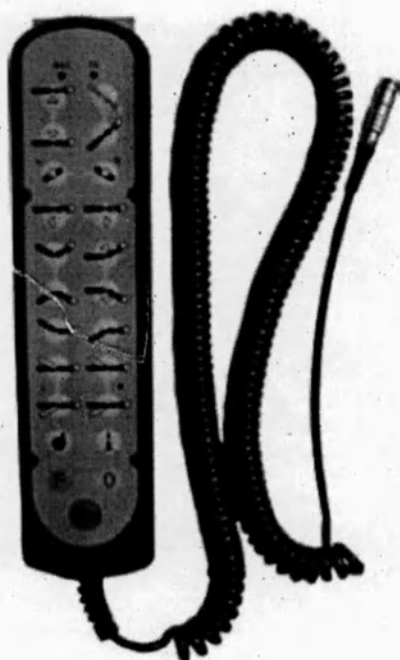
БЕСПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ
ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ
Код 7702-222



ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ПУЛЬТА
ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ
Код 9926-015

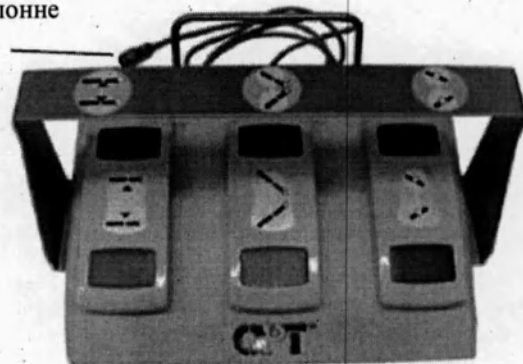


ПРОВОДНАЯ КЛАВИАТУРА
Код 7702-010



ПРОВОДНАЯ ПЕДАЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ
Код 9927-042

Разъем для
присоединения
педальной панели
к колонне



Операционный стол ASSO чрезвычайно прост и интуитивен в использовании, поскольку операции, выполняемые оператором, упрощены и сведены к минимуму (требуется всего несколько операций по корректировке).

ВКЛЮЧЕНИЕ

Для использования операционной системы (Колонны) нажмите кнопку «ON»  на Интерфейсе Оператора.

РЕЖИМ ПОНИЖЕННОГО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ ОПЕРАЦИОННОГО СТОЛА

Операционный стол обладает функцией перехода в состояние пониженного энергопотребления, которая активируется через 60 секунд после последнего движения, проведенного с помощью проводного или беспроводного блока управления, или Интерфейса Оператора.

При нажатии любой клавиши на проводном или беспроводном блоке управления стол немедленно переходит в активное состояние.

Таким образом, нет необходимости выключать операционный стол после использования, так как он выключается автоматически.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОПЕРАЦИОННОГО СТОЛА

Операционный стол автоматически выключается приблизительно через 3 часа после последнего движения, проведенного с помощью проводного или беспроводного блока управления, или Интерфейса Оператора.

Чтобы снова включить стол, нажмите клавишу «ON» на Интерфейсе Оператора.

Таким образом, нет необходимости выключать операционный стол после использования, так как он выключается автоматически.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Операционный стол можно выключить вручную и автоматически.

Выключение Вручную

Нажмите клавишу «OFF»  на Интерфейсе Оператора;

Автоматическое выключение

Операционный стол автоматически выключается через 3 часа после последнего заданного движения. Для включения стола нажмите клавишу ON на Интерфейсе Оператора.



Предостережение

Перед любым электрическим или ручным движением колонны, операционной или их принадлежностей, или во время одного, оператор обязан удостовериться, что данные движения не создают опасность или риск для пациентов или других операторов.

ОПЕРАЦИОННЫМ СТОЛОМ ASSO можно управлять с помощью:

- Интегрированным на Колонну Интерфейсом оператора
- Беспроводным пультом дистанционного управления (дополнительно)
- Кабельной клавиатурой, соединенной с колонной (дополнительно)
- Кабельной pedalной панели, соединенной с колонной (дополнительно)

ИНТЕРФЕЙС ОПЕРАТОРА

Установленный непосредственно на колонне операционного стола, он содержит клавиши для включения и выключения операционного стола, коннекторы для присоединения проводной клавиатуры или аварийной системы, светодиоды для индикации статуса операционного стола, и клавиши для активации всех индивидуальных движений операционного стола.

ПРОВОДНОЙ БЛОК УПРАВЛЕНИЯ

Соединяет коннектор проводной клавиатуры к коннектору стола.

Для осуществления движений нажмите клавишу с символом, отвечающим за определенное движение.

БЕСПРОВОДНОЙ БЛОК УПРАВЛЕНИЯ (дополнительно)

Каждой колонне соответствует только один блок управления. Для осуществления движений нажмите клавишу, отвечающую за определенное движение.

Если аккумулятор в пульте управления заряжен, загорается зеленый СВЕТОДИОД.

При нажатии любой клавиши:

- **Зеленый СВЕТОДИОД включен/мигает:** Аккумулятор заряжен и клавиатура находится в действии
- **Зеленый СВЕТОДИОД включен/постоянный:** аккумулятор разряжен, зарядите его.

Для зарядки аккумулятора используйте только предложенное зарядное устройство, после подключения к электрической розетке в 100-230 В.

Подключите блок управления к зарядному устройству.

Когда на зарядном устройстве активен синий СВЕТОДИОД, он указывает, что зарядное устройство заряжается.

Когда на зарядном устройстве активен красный СВЕТОДИОД, он указывает, что происходит процесс зарядки. Зарядка автоматически прекращается при полной зарядке аккумулятора, красный СВЕТОДИОД выключится и загорится зеленый СВЕТОДИОД.

Соединение с пультом управления

Только один пульт дистанционного управления может подключаться к каждому операционному столу ASSO, с помощью указанной ниже простой операционной процедуры:

Держите пульт управления вблизи колонны, близко к устройству передачи.

Удерживайте клавишу STOP  на пульте управления в течение 5 секунд; на Интерфейсе оператора появится сигнал предупреждения; отпустите клавишу и нажмите

клавишу ПОИСК ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ/КОДИРОВКА  на Интерфейсе Оператора. Через несколько секунд звуковой сигнал подтвердит, что пульт управления подключен к колонне.

ПЕДАЛЬНАЯ ПРОВОДНАЯ ПАНЕЛЬ

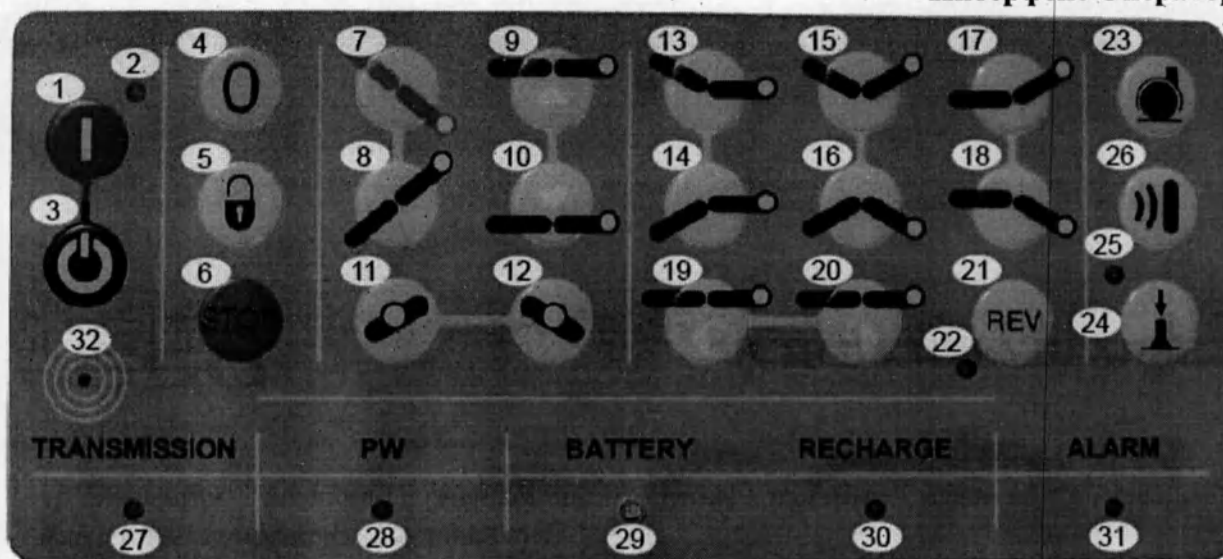
Подключите коннектор pedalной панели к коннектору стола.

Для осуществления движений нажимайте ногой на pedal, отвечающую за определенное движение.

Описание систем управления

Для активации движений операционного стола нажмите клавишу с символом, отвечающим за определенное движение.

Интерфейс Оператора



Описание клавиш управления операционным столом/указателей



[1] Клавиша ВКЛ



[2] «Зеленый» Светодиод указывает, что Стол включен



[3] Клавиша ВЫКЛ



[4] Исходное положение «0»
Активирует одновременные движения операционного стола и индивидуальные движения колонны для перевода стола в ИСХОДНОЕ положение.



[5] Разблокировка

Активирует управление клавиатуры после блокировки.



[6] STOP

Прекращает любое движение, даже в случае удерживания какой-либо из клавиш. АВАРИЙНАЯ ПЕРЕЗАГРУЗКА



[21] REVERSE

Изменение расположения операционного стола на противоположное.



[22] «Зеленый» Светодиод указывает расположение стола, активированное оператором.

Описание клавиш переноса операционного стола



[23] Подъем ножек-стабилизаторов

Расположение стола на колесах для его переноса.



[25] Индикация

Операционный стол расположен на ножках.



[24] Опускание ножек-стабилизаторов

Блокирует и стабилизирует операционный стол.



[26] Кодировка пульта управления

Нажатая при включенном СВЕТОДИОДе [32], эта клавиша позволяет подключить пульт управления к операционному столу.



[7] Тренделенбург

Активирует движение продольного наклона при опускании головной секции



[9] Подъем колонны

Активирует подъем операционного стола.



[11] Поперечный наклон влево

Активирует поперечный наклон влево пациента, лежащего на спине.



[8] Обратный Тренделенбург

Активирует движение продольного наклона с подъемом головной секции.



[10] Опускание колонны

Активирует опускание операционного стола



[12] Продольный наклон вправо

Активирует продольный наклон вправо пациента, лежащего на спине.

Описание клавиш движения операционного стола



[13] Подъем ног

Активирует одновременное движение по подъему секций для ног.



[15] СГИБАНИЕ

Активирует совместное движение подъема спинной секции/Тренделенбург для получения полусидячего положения.



[19] Продольный сдвиг стола в стороны головной секции

Активирует продольный сдвиг операционного стола по направлению к головной секции



[17] Подъем спинной секции

Активирует поднимающее движение спинной секции.



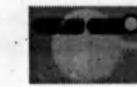
[14] Опускание ног

Активирует одновременное движение по опусканию секций для ног



[16] ПЕРЕГИБ

Активирует совместное движение по опусканию спинной секции/Обратный Тренделенбург, соответственно, для получения



[20] Продольный сдвиг стола в сторону секций для ног

Активирует продольный сдвиг операционного стола по направлению к секциям для ног.



[18] Опускание спинной секции

Активирует опускающее движение спинной секции.



Предостережение

На И.О. есть клавиша безопасности, которая инактивирует все клавиши,

кроме клавиш  и  после нескольких секунд бездействия.

Для активации интерфейса нажмите клавишу .



Предостережение

Движения колонны, наклон левой/правой сторон кровати, наклон в положении Тренделенбург/обратный Тренделенбург и спинных частей прекращаются автоматически, когда индивидуальные движения достигают исходного положения.

При достижении позиции этого уровня, для возобновления движения необходимо на мгновение отпустить нажатую клавишу, а затем немедленно нажать ее снова.

Описание клавиш движения колонны

Описание предупреждений и сигнальных светодиодов



- [27] Зеленый сигнал быстро мигает
Зеленый немигающий сигнал
Зеленый мигающий сигнал (2 сек.)
Зеленый мигающий (1 раз при включении)
Зеленый мигающий (2 раза при выключении)
- Прием команды
Кодировка пульта управления
Сигнал активации протокол безопасности
Синхронные движения для приведения рабочей поверхности в положение НУЛЬ
Последовательные движения для приведения рабочей поверхности в положение НУЛЬ
Сигнал подключения стола к сети



- [28] Зеленый немигающий



- [29] Зеленый немигающий
Зеленый мигающий сигнал
Красный мигающий сигнал

Аккумуляторы разряжены
Аккумуляторы частично разряжены
Аккумуляторы практически разряжены,
«ПОДКЛЮЧИТЕ СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ К ЭЛЕКТРОСЕТИ»
Аккумуляторы разряжены,
«ПОДКЛЮЧИТЕ СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ К ЭЛЕКТРОСЕТИ»

Красный немигающий



- [30] Статус зарядки аккумулятора (только при подключении к электросети)
Желтый мигающий
Желтый немигающий
Выключен

«1-ая фаза зарядки»
«2-ая фаза зарядки»
«3-я накопительная фаза»



- [31] Красный мигающий

Неполадки (перегрузка мотора, температура мотора, температура механизма, и т. д.)

АВАРИЙНАЯ ПЕРЕЗАГРУЗКА
НАЖАТИЕМ КЛАВИШИ «STOP»



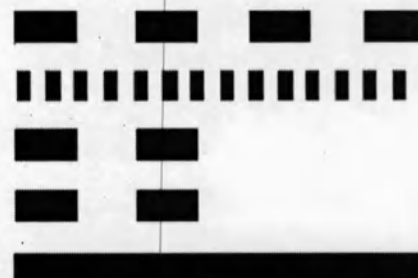
- [32] Расположение устройства на колонне -> подключение к пульту управления.

Подключение к пульту управления

Звуковые предупреждения

В процессе выполнения различных движений следующие операционные состояния колонны или операционного стола определяются оператором с помощью прерывистых звуковых сигналов при нажатии любой клавиши на блоке управления.

Движение ограничено	из-за достижения	«1 сигнал в секунду»
Движение ограничено	из-за достижения	«2 сигнала в секунду»
Достижение положения	верх/низ для ножек-стабилизаторов	«2 сигнала (1 секунда)»
Достижение положения сдвига операционного стола	(частично нулевая)	«2 сигнала (1 секунда)»
Достижение положения сдвига операционного стола		«продолжительный»

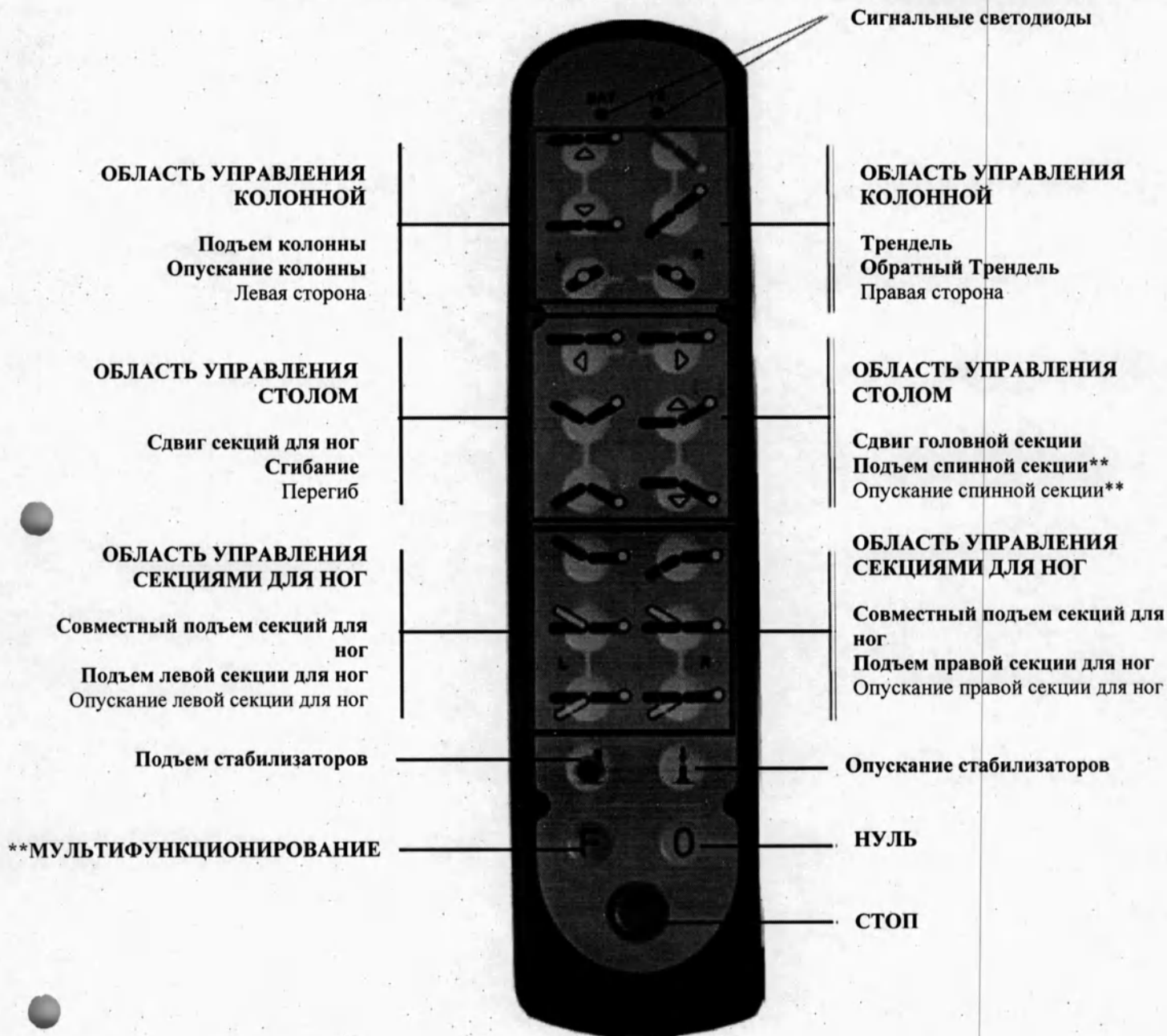


Звуковые сигналы, активирующиеся без нажатия клавиш на блоках управления

Некорректно установленные на операционном столе принадлежности	«2 сигнала (1 секунда) каждые 10 сек»
Перезарядка аккумуляторов	«1 сигнал каждые 5 минут»
Предупреждение о разрядке аккумуляторов	«1 сигнал в секунду»



Описание кнопок на пульте управления и проводной клавиатуре



Описание клавиш



СТОП

Прекращает любое движение, даже в случае удерживания какой-либо клавиши. Позволяет перезагрузить в любой ситуации.



МУЛЬТИФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Активна только в случае установки дополнительных моторизированных принадлежностей.



Исходное положение «0»

Активирует одновременные движения операционного стола и индивидуальных движений колонны для перевода операционного стола в исходное положение.



Зеленый сигнальный светодиод

Прерывистый сигнал с частотой 1 Гц; когда клавиша нажата, устройство сигнализирует о направлении команды.

Описание клавиш передвижения операционного стола



Подъем стабилизаторов

Расположение стола на колесах для его переноса.



Опускание стабилизаторов

Блокирует и стабилизирует операционный стол.

Описание клавиш движения колонны



Тренделенбург

Активирует продольный наклон, опуская голову пациента



Обратный Тренделенбург

Активирует продольный наклон, поднимая голову пациента.



Подъем колонны

Активирует подъем операционного стола.



Опускание колонны

Активирует опускание операционного стола



Наклон влево

Активирует поперечный наклон пациента, лежащего на спине, влево.



Наклон вправо

Активирует поперечный наклон пациента, лежащего на спине, вправо.

Описание клавиш движения операционного стола



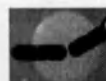
Продольный сдвиг стола в сторону головы

Активирует продольный сдвиг операционного стола по направлению к голове.



Продольный сдвиг стола в сторону ног

Активирует продольный сдвиг операционного стола по направлению к ногам пациента.



Подъем спинной секции

Активирует подъем спинной секции.



Опускание спинной секции

Активирует опускание спинной секции.



Сгибание

Активирует совместные движения подъема спинной секции/Тренделенбург для получения полусидячего положения.



Перегиб

Активирует совместные движения опускания спинной секции/Обратный Тренделенбург для сгибания в области поясницы.



Подъем секций для ног

Активирует одновременное движение по подъему секций для ног



Опускание секций для ног

Активирует одновременное движение по опусканию секций для ног



Подъем левой секции для ног

Активирует подъем левой секции для ног



Подъем правой секции для ног

Активирует подъем правой секции для ног



Опускание левой секции для ног

Активирует опускание левой секции для ног



Опускание правой секции для ног

Активирует опускание правой секции для ног

Описание символов на педальной панели



ПОДЪЕМ/ОПУСКАНИЕ КОЛОННЫ

Нажав на педаль пальцами ноги, вы активируете подъем операционного стола.



ОБРАТНЫЙ ТРЕНДЕЛЕНБУРГ/ТРЕНДЕЛЕНБУРГ

Нажав на педаль пальцами ноги, вы активируете продольный наклон с подъемом головной секции

Нажав на педаль пяткой, вы активируете продольный наклон с опусканием головной секции



БОКОВЫЕ ДВИЖЕНИЯ

Нажав на педаль пальцами ноги, вы активируете наклон операционной кровати вправо

Нажав на педаль пяткой, вы активируете наклон операционной кровати влево



Предостережение

Перед любым электрическим или ручным движением операционной кровати или ее принадлежностей, или во время одного, оператор обязан удостовериться, что данные движения не создают опасность или риск для пациентов или других операторов.



Предостережение

В чрезвычайном случае нажатием клавиши  STOP на любой доступном блоке управления, подключенном к колонне, можно остановить любое движение операционного стола.

Элемент управления, используемый для движения операционного стола, остается в неактивном состоянии в течение 5 секунд до начала нового движения.



Предостережение

- Беспроводной пульт управления может использоваться для управления только тем столом, к которому подключен, и, следовательно, возможность управления другими столами при чрезвычайных ситуациях исключена.

- Нельзя использовать пульт дистанционного управления, если он заряжается.

- Заряжайте пульт управления только в случае необходимости, например, если активирован мигающий зеленый светодиод, даже после нажатия какой-либо клавиши.

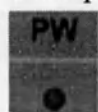


Предостережение

Оператор может активировать любое электрическое движение, только нажав и удерживая клавишу, соответствующую движению.

Операционный стол ASSO оснащен внутренним элементом электропитания/зарядного устройства, у которого есть двойная функция зарядки операционного стола, если аккумуляторы разряжены и подзарядки аккумуляторов, если их уровень зарядки достигает минимального. Ежедневная зарядка аккумуляторов (в конце каждого дня) гарантирует продление срока службы и аккумуляторов, и операционного стола.

На Интерфейсе Оператора присутствуют следующие сигнальные светодиоды для встроенного электропитания/зарядного устройства.



[28] Зеленый немигающий

Сигнал подключения стола к сети

[29] Зеленый немигающий
Зеленый мигающий сигнал
Красный мигающий сигнал

Аккумуляторы разряжены
Аккумуляторы частично разряжены
Аккумуляторы практически разряжены,
«ПОДКЛЮЧИТЕ СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ К
ЭЛЕКТРОСЕТИ»
Аккумуляторы разряжены,
«ПОДКЛЮЧИТЕ СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ К
ЭЛЕКТРОСЕТИ»



Красный немигающий

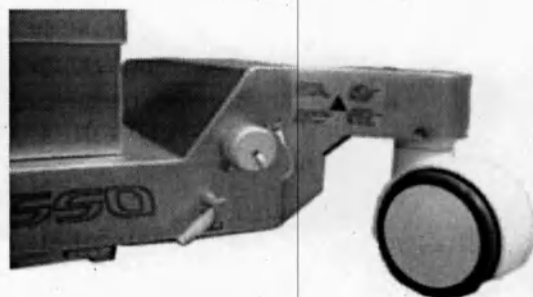


[30] Статус зарядки аккумулятора (только при подключении к электросети)
Желтый мигающий
Желтый немигающий
Выключен

«1-ая фаза зарядки»
«2-ая фаза зарядки»
«3-я накопительная фаза»

Подключение к электросети

Откройте коннектор, отвинтив колпачок, чтобы вставить шнур питания, ведущий от розетки электрической сети. Подключите кабельный штепсель и установите в разъем переходник (резьбовую втулку). Подключите штепсель на другом конце шнура к розетке электропитания.



Предостережение

В случае автоматического отключения операционного стола при достижении минимального значения напряжения немедленно подключите стол к электросети для восстановления его функционирования.



Предостережение

Напряжение электросети должно быть совместимо с тем, что указано в технических данных. Не подсоединяйте операционную систему к сети, если напряжение сети не совпадает с напряжением, указанным в технических данных.



Предостережение

В обычном состоянии операционный стол функционирует на аккумуляторах, но в случае необходимости он может подключаться к электросети.

Установка и настройка операционного стола

Установка операционного стола ASSO не требует фиксированной структуры. Стол устанавливают на основание, не закрепляя направление колес, таким образом, чтобы стол мог с легкостью перемещаться по операционной.

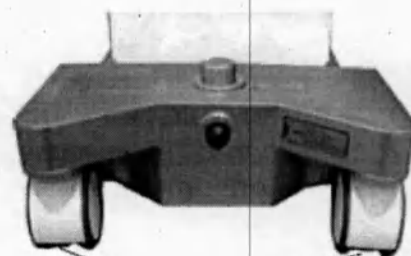
Стабильное положение при операции обеспечивается 4 шарнирными осями – их можно перемещать в вертикальном направлении с помощью различных управляющих устройств (интегрированная клавиатура, проводная клавиатура, пульт управления) – которые поднимают стол и колеса над полом.

Перед размещением стола проверяют:

- Вертикальность несущей поверхности в радиусе 2 метров вокруг стола
- Отсутствие предметов на несущей поверхности.

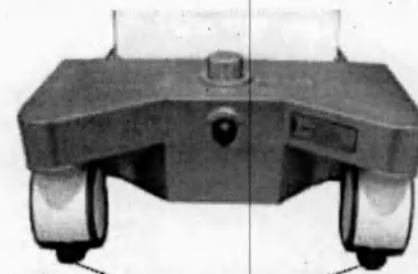
Проверив вышеуказанные параметры, можно размещать, как указано ниже.

1) Перед передвижением стола переведите его в **ИСХОДНОЕ** положение, удерживая специальную клавишу **0**, нажмите и удерживайте клавишу **0** до появления звукового сигнала, означающего подъем шарнирных осей, как указано на фото (А).



Шарнирные оси в поднятом положении (А)

2) Расположив стол, как требуется, заблокируйте его, нажав и удерживая клавишу **1** до появления звукового сигнала, означающего опускание шарнирных осей, как показано на фото (В), и сигнального светодиода на Интерфейсе Оператора.



Шарнирные оси опущены (В)

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед перемещением операционного стола всегда переводите его в «ИСХОДНОЕ» или «АБСОЛЮТНОЕ» положение, которые включают в себя:

- Стол в центральном положении
- Поперечный наклон 0°
- Наклон Тренделенбург или Обратный Тренделенбург 0°
- Наклон спинной секции 0°
- Наклон секций для ног 0°
- Высота операционного стола от пола приблизительно 80 см



Предостережение

Операционный стол можно переводить на колеса только при условии «АБСОЛЮТНОГО» положения.

Не представляется возможным поднимать стабилизаторы или передвигать стол, если он не в АБСОЛЮТНОМ положении.

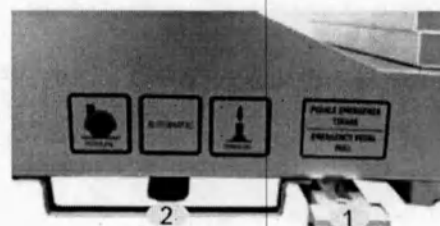
Перед передвижением операционного стола с пациентом удостоверьтесь, что ее или его центр тяжести расположен в области центра колонны.

Устройство для аварийного ручного управления шарнирными осями

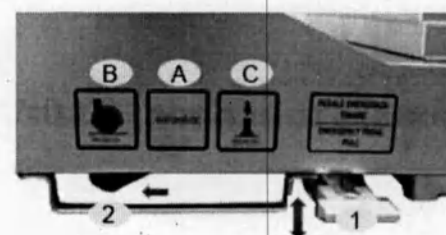
(Код 9927-047) (дополнительное)

Это аварийное устройство позволяет оператору ПОДНИМАТЬ или ОПУСКАТЬ шарнирные оси вручную, когда стол находится в выключенном состоянии, следуя процедуре, описанной ниже:

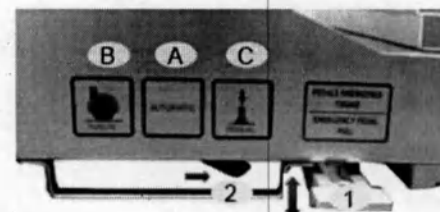
1. Извлеките педаль накачивания [1], которая активирует гидравлический насос.



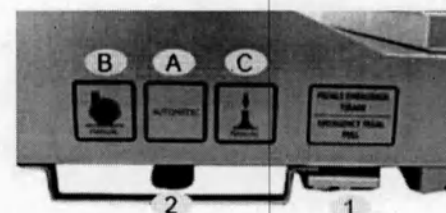
2. Для ручного ПОДЪЕМА шарнирных осей сдвиньте рычаг управления [2] в положение РУЧНОГО управления колесами [B], и затем, нажимая педаль ручного накачивания [1] ногой, можно ПОДНЯТЬ шарнирные оси. Продолжайте качать до тех пор, пока шарнирные оси не поднимутся полностью и перейдут в корпус для осей.



3. Для ручного ОПУСКАНИЯ шарнирных осей сдвиньте рычаг управления [2] в положение РУЧНОГО управления осями [C], и затем, нажимая педаль ручного нагнетания ногой, можно ОПУСТИТЬ шарнирные оси. Продолжайте качать до полного опускания осей на пол и свободного движения колеса.



4. По завершении ручного движения шарнирных осей сдвиньте рычаг управления [2] в положение АВТОМАТИЧЕСКОГО управления шарнирными осями [A], и поместите педаль накачивания [1] в корпус основания.



Предостережение

Электрические движения выполняются только в положении рычага управления в АВТОМАТИЧЕСКОМ положении [A].

Во избежание тряски педаль ручного накачивания, если она не используется, всегда должна размещаться под основанием.

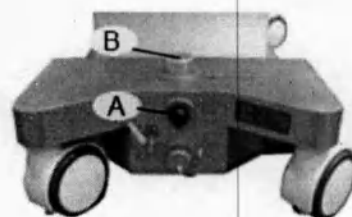
5-ое колесо (дополнительное)

Использование 5-го колеса позволяет передвигать операционный стол по прямой или поворачивать в ограниченном пространстве.

Для опускания или подъема 5-го колеса следуйте указанной ниже процедуре:

Нажмите клавишу [A] для опускания 5-го колеса

Нажмите клавишу [B] для подъема 5-го колеса



Функциональная проверка

После внимательного прочтения инструкции проведите функциональную проверку операционного стола.

Проводите, как указано:

- Включите операционный стол, нажав клавишу «ON» на Интерфейсе Оператора
- Осуществите все возможные электрические движения и позвольте всем движениям дойти до обоих ограничителей хода
- Переведите колонну в «ИСХОДНОЕ» положение, удерживая клавишу «0», и затем переведите спинную секцию в горизонтальное положение.



Предостережение

Операционный стол можно использовать только при условии блокировки и подъема на стабилизаторы.



Предостережение

Передвинув стол, всегда блокируйте его, нажимая клавишу «подъема стабилизаторов».



Предостережение

В чрезвычайных ситуациях можно поднимать стабилизатор, срочно удалить стол из Операционной, также если стол не находится в «ИСХОДНОМ» положении, нажав одновременно клавишу STOP  и клавишу Колес .

Электрические и ручные движения операционной кровати

Операционный стол ASSO выполняет следующие электрические движения:

- Продольный подъем операционной кровати
- Подъем/опускание спинной секции
- Индивидуальный подъем/опускание
- Одновременный подъем/опускание секций для ног
- Сгибание / перегиб
- Переход в ИСХОДНОЕ положение единовременным движением всех секций, находящихся в ином положении.

Процесс движения в положения «НУЛЬ» или «ИСХОДНОЕ»

Возможно установить две различные последовательности приведения рабочей поверхности в положения «НУЛЬ» или ИСХОДНОЕ, одна с одновременными движениями рабочей поверхности, другая – с последовательными.

При режиме одновременных движений рабочая поверхность совершит следующую последовательность движений, когда оператор нажимает клавишу «НУЛЬ»:

- Поперечное движение
- Движения Трендель / Антитрендель
- Одновременное движение спинной секции, секций для ног и продольное скольжение рабочей поверхности
- Подъем или опускание Колонны

Продолжительный сигнал укажет оператору, что можно поднимать шарнирные оси и вывозить стол из операционной.

При режиме последовательных движений рабочая поверхность совершит следующую последовательность движений, когда оператор нажмет клавишу «НУЛЬ»:

- Поперечное движение
- Движения Трендель / Антитрендель
- Продольное скольжение
- Подъем или опускание Колонны

Прерывистый сигнал укажет оператору, что в данном положении можно поднять шарнирные оси и вывезти стол из операционной.

Если оператор удерживает клавишу «НУЛЬ» более 5 секунд, или отпускает ее и нажимает снова, рабочая поверхность завершит движение в горизонтальном положении.

- Одновременное движение спинной секции и секций для ног,

Продолжительный сигнал укажет оператору, что стол находится в горизонтальном положении, и в данный момент можно поднимать шарнирные оси и вывозить стол из операционной.



Предостережение

Перед любым электрическим или ручным движением колонны, операционного стола или их принадлежностей, или во время одного, оператор обязан удостовериться, что данные движения не создают опасность или риск для пациентов или других операторов.



Предостережение

Неправильное использование операционного стола или неправильное расположение могут привести к давлению на ткани пациента так же, как и к воздействию на нервную систему; чем дольше длится операция, тем хуже воздействие.

Последовательность настройки Положения «НУЛЬ»

Операционный стол ASSO позволяет пользователю настраивать различную последовательность движений для приведения рабочей поверхности в положение «НУЛЬ», или для специальных требований каждой операции.

После включения стола клавишей «ON» нажмите клавишу ON  и одновременно клавишу «НУЛЬ»  на интегрированной клавиатуре, и в течение 5 секунд будет возможно выбрать различные процедуры для движений положения «НУЛЬ».

Активация различных процедур будет обозначена с помощью звукового сигнала (1 сигнал).

Для изменения одной последовательности на другую повторите указанную выше операцию.

Процедура перехода в положение «НУЛЬ», установленная на колонне, является сигналом

для оператора, наряду с различными вспышками СВЕТОДИОДА ПЕРЕДАЧИ  на интегрированной клавиатуре, если стол находится во включенном состоянии.



Предостережение

Во время процедуры перехода в положение «НУЛЬ» с помощью последовательных движений, стол может прекратить движение, так как спинная секция или секции для ног располагаются слишком низко, и существует «возможность столкновения» между какой-либо из этих секций и полом или основанием стола. В таком случае, если нет возможности поднять эту секцию, поднимите вверх колонну, пока движение в положение «НУЛЬ» не станет доступным вновь.

Настройка протоколов безопасности колонны

Операционный стол ASSO позволяет пользователю устанавливать протокол безопасности для пациентов с массой тела более 250 кг вплоть до 360 кг, или для специальных требований при каждой операции.

Протокол безопасности активируется при одновременном нажатии клавиш ON  и «Кодировка пульта управления»  на интегрированной клавиатуре, что позволяет уменьшать ограничение скорости левой и правой сторон до 15°, и делает продольный подъем невозможным.

Об активации данного протокола извещает мигание с частотой 2 секунды СВЕТОДИОДА

ПЕРЕДАЧИ  на интегрированной клавиатуре, если нет активных команд.

Для деактивации протокола снова одновременно нажмите клавиши ON  и «Кодировка пульта управления»  на интегрированной клавиатуре.



Предостережение

Протокол можно настроить только в «ИСХОДНОМ» положении стола.

Дополнительные модули для конфигурации операционной кровати

Операционную кровать можно использовать и менять ее конфигурацию с помощью широкого диапазона дополнительных модулей для расположения пациента в зависимости от разных типов операции.

Расположение дополнительных модулей на операционном столе

Системы крепления называются ФИКС-ТОРК, их существует два типа:

- Крепления Дополнительных Модулей/Головные секции;
- Крепления секций для ног/Секции из карбонового волокна.



Предостережение

Перед началом установки или удаления какого-либо дополнительного модуля переведите кровать в положение «НУЛЬ» (с горизонтальным расположением секций для ног и спины).

Последовательность прикрепления Дополнительных Модулей/Головных Секций

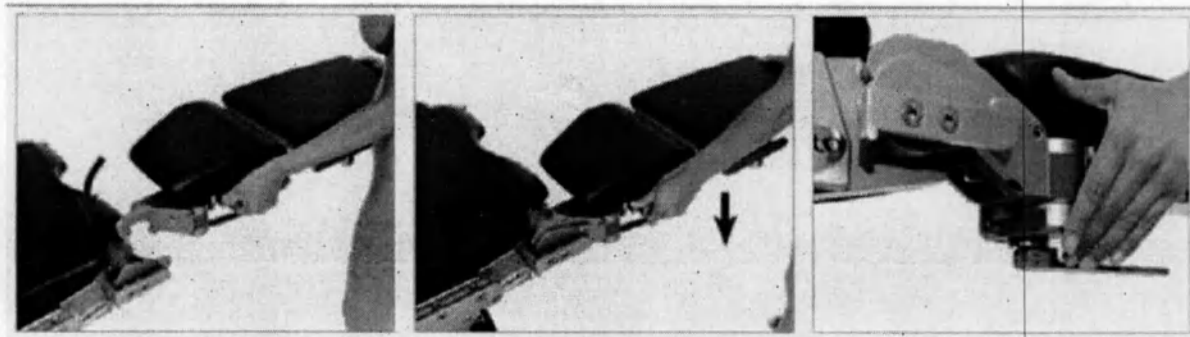


Последовательность удаления Дополнительных Модулей/Головных Секций



Толкните рычаг для разъединения крепления

Последовательность прикрепления секций для ног и секций из карбонового волокна



Последовательность удаления секций для ног и секций из карбонового волокна



Потяните рычаг для разъединения

Испытание эксплуатационных качеств

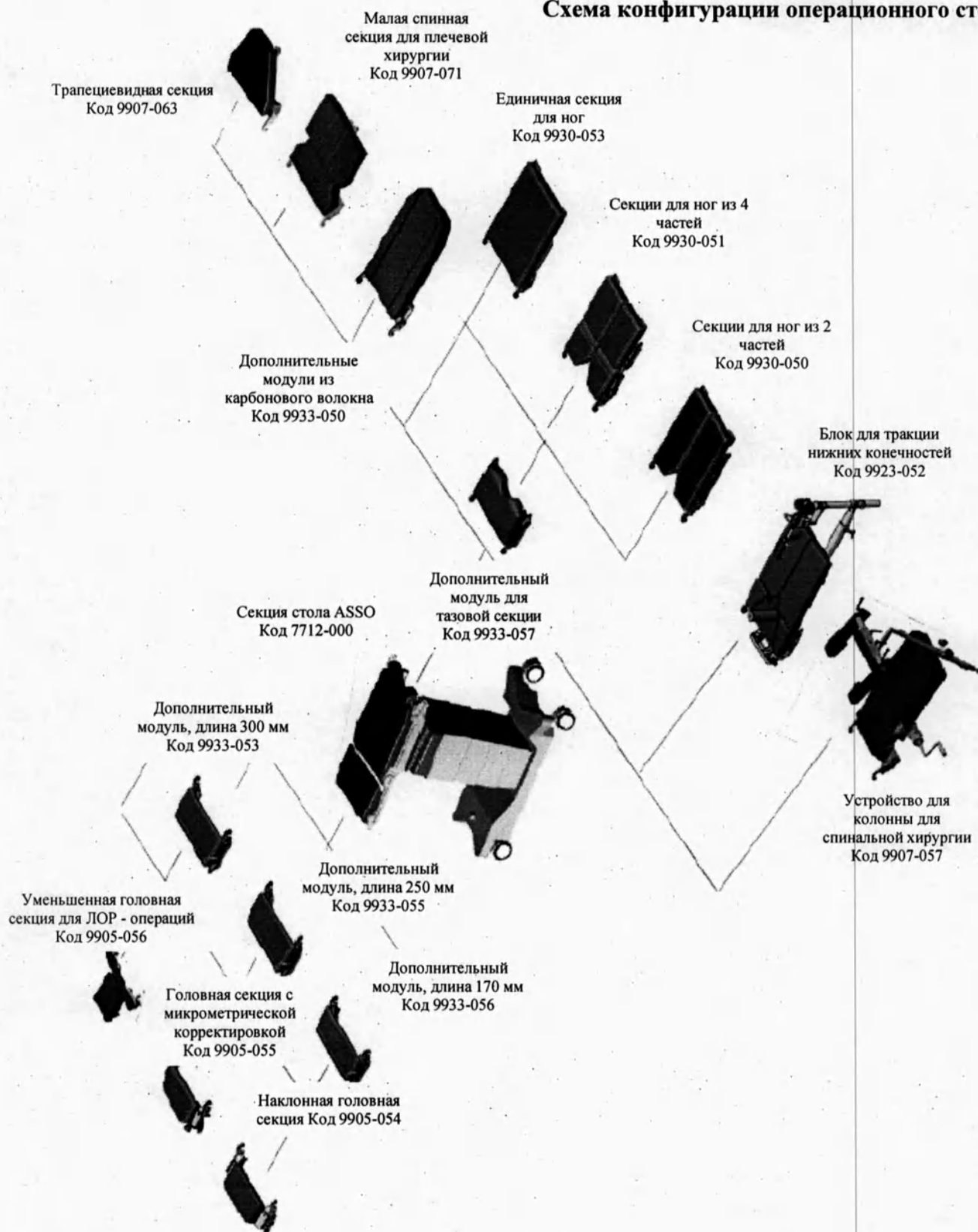
После размещения дополнительного модуля проведите испытание эксплуатационных качеств операционного стола, моделируя расположение пациента и движения, которые потребуются во время операции, так же, как и все возможные движения.



Предостережение

При установке или удалении дополнительных модулей или секций для ног следует использовать обе руки.

Схема конфигурации операционного стола



Установка операционной кровати

Ориентация операционного стола автоматически устанавливается внутренней системой контроля в соответствии с характеристикой устройства, подключенного к моторизованному адаптеру операционного стола.

В случае определенной конфигурации и специальных устройств, оператор может самостоятельно менять ориентацию операционного стола, нажимая определенную

кнопку  на Интерфейсе Оператора. Когда оператор определил ориентацию, на Интерфейсе Оператора загорится предупредительный сигнал.



Предостережение

При изменении конфигурации операционного стола невозможно установить более одного дополнительного модуля, укрепленного со стороны головы или ног.

Помимо секций для ног и головы все остальные дополнительные модули или устройства для изменения конфигурации операционного стола должны крепиться напрямую к центральной секции стола.

Для создания конфигураций, не указанных здесь, свяжитесь с производителем.



Предостережение

После создания необходимой конфигурации операционного стола проверьте его ориентацию и,

при необходимости, измените ее, используя клавишу REV  на Интерфейсе Оператора.

Ориентацию операционного стола можно менять, только если стол в положении «НУЛЬ».



Предостережение

В условиях регулярного технического обслуживания операционный стол ASSO может выдерживать пациентов с массой тела до 360 кг, при условии равномерного размещения центра тяжести пациента в центре колонны.

При использовании в конфигурации операционного стола дополнительных модулей принадлежностей или устройств с меньшей максимальной нагрузкой, максимальная масса пациента соответствует устройству с меньшей мощностью.



Предостережение

При прикреплении или удалении ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МОДУЛЕЙ очень важно приложить максимум внимания и использовать обе руки. В частности, при необходимости раскрепления блокирующего устройства для помещения или удаления детали необходимо еще раз уточнить способ блокировки устройства во избежание неконтролируемых движений.

Перед выполнением какой-либо информации оператор всегда должен оценивать необходимые усилия, которые потребуются от него или нее при выполнении процедуры, в зависимости от индивидуальных возможностей.

Если не совершить подобный анализ заранее, то возникнет опасность, связанная с тем, что незакрепленная деталь может:

- причинить вред пациенту, пользователю или операторам;
- упасть на пол с риском и для верхних, и нижних конечностей
- повредить устройство так, что оно может стать более не годным и не безопасным.



Предостережение

Перед удалением ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ МОДУЛЕЙ, оснащенных электрическим движением, отключите рабочую поверхность от питающего кабеля.

Описание компонентов

Компонент рабочей поверхности 300 мм

Код 9933-053

Максимальная масса
тела пациента 360 кг

Участок
прикрепления к
рабочей поверхности

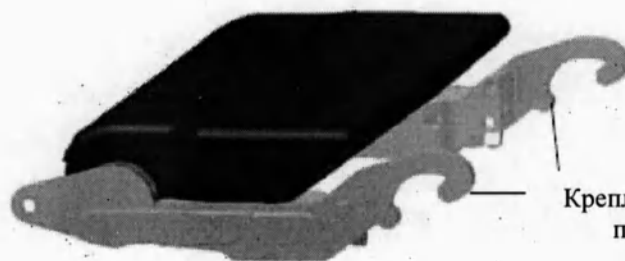


Крепления к рабочей
поверхности

Компонент рабочей поверхности 250 мм

Код 9933-055

Максимальная масса
тела пациента 360 кг



Крепления к рабочей
поверхности

Компонент рабочей поверхности 170 мм

Код 9933-056

Максимальная масса
тела пациента 360 кг

Участок
прикрепления к
рабочей поверхности

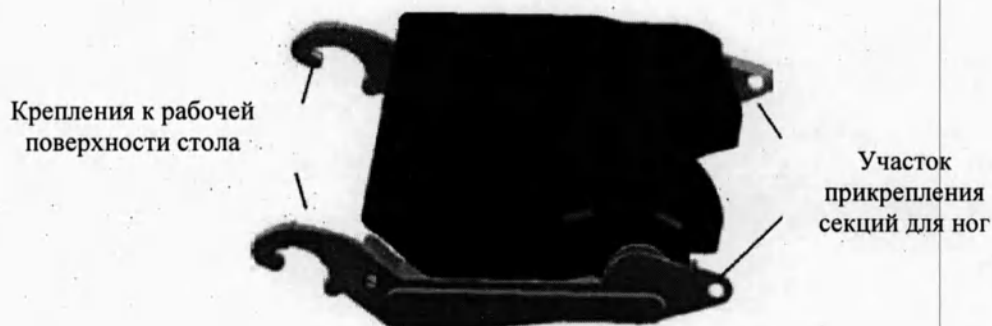


Крепления к рабочей
поверхности

Описание компонентов

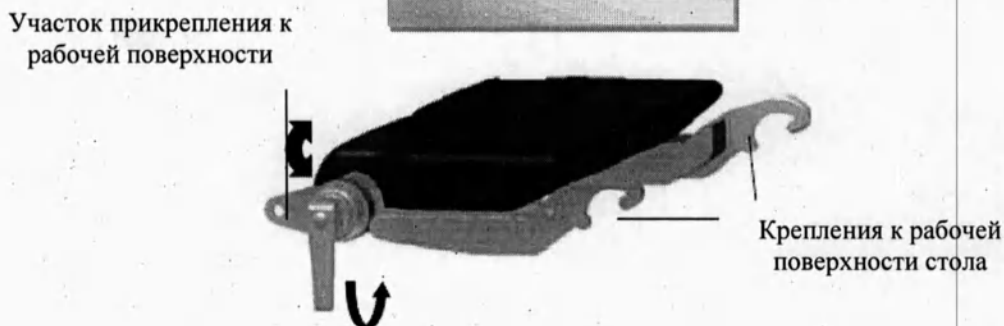
Компонент рабочей поверхности с выемкой
Код 9933-057

Максимальная масса
тела пациента 360 кг



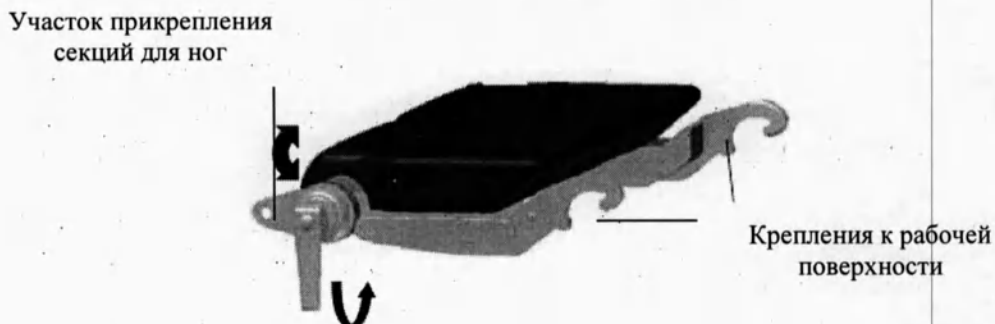
Компонент рабочей поверхности с механической рукояткой для съема
Код 9933-054

Максимальная масса
тела пациента 180 кг



Компонент рабочей поверхности с прорезью для механической рукоятки для съема
Код 9933-054

Максимальная масса
тела пациента 180 кг



Описание компонентов

Трапециевидный компонент рабочей поверхности

Код 9907-063

Максимальная масса
тела пациента 180 кг



Крепления к рабочей
поверхности

Крышка блокирующего винта

Рабочая поверхность для плечевой хирургии

Код 9907-071

Максимальная масса
тела пациента 180 кг



Крепления к рабочей
поверхности

Крышки блокирующего
винта и винта для
корректировки

Винт для корректировки
спинной секции рабочей
поверхности

Секция из углеродного волокна

Код 9933-050

Максимальная масса
тела пациента 180 кг

Крепления к рабочей
поверхности

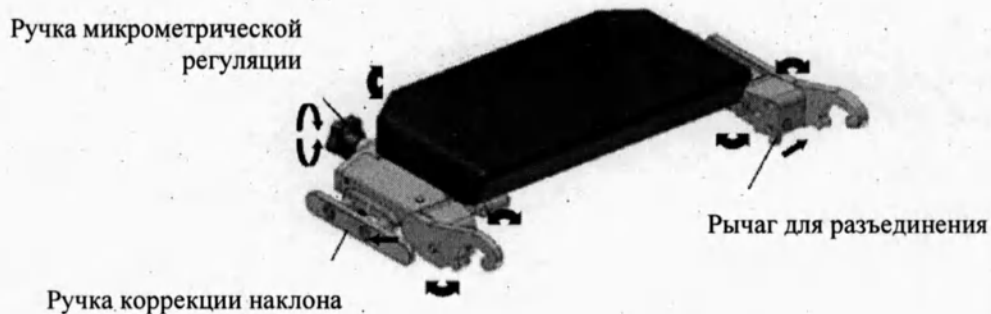


Описание компонентов

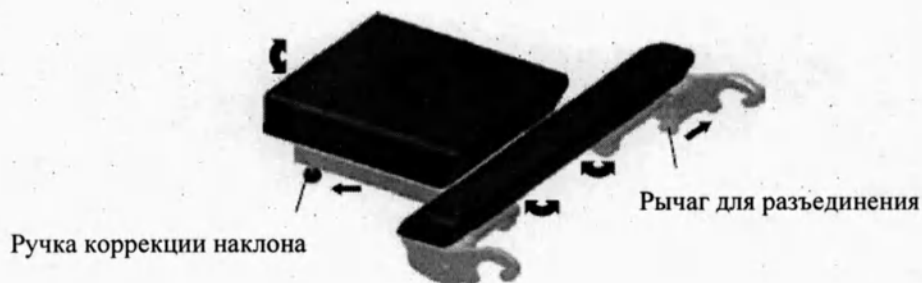
Головная секция (стандартная)
Код 9905-054



Головная секция с двойной микрометрической регулировкой
Код 9905-055

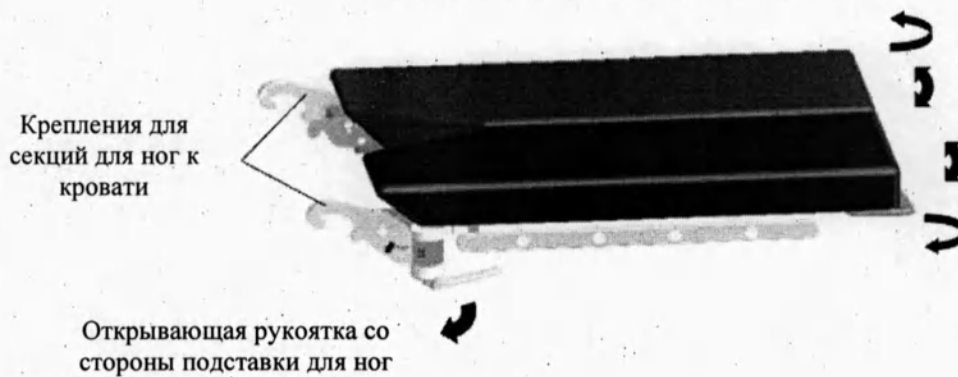


Уменьшенная головная секция для ЛОР - операций
Код 9905-056

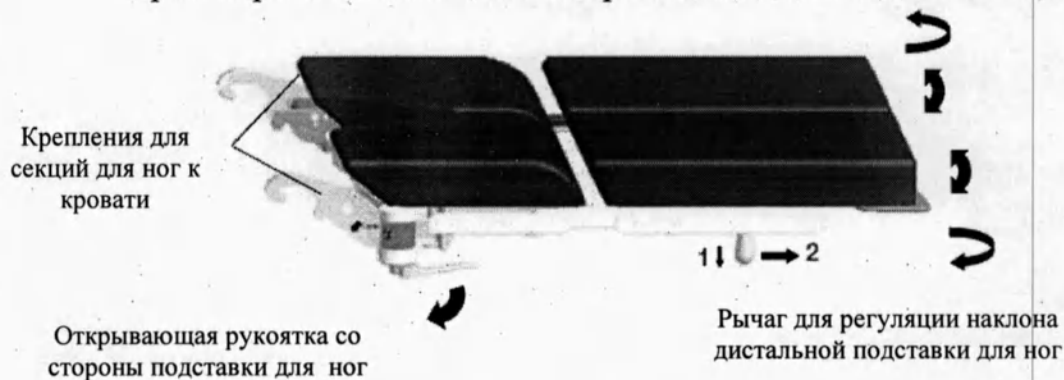


Описание компонентов

Секция сдвига Код 9930-050



Секции для ног из 4 отдельных и разъединенных частей, которые можно расширить с помощью поперечного сдвига Код 9930-051



Ультра легкая единичная секция для ног Код 9930-053



Секции для ног из 4 отдельных и разъединенных частей, которые можно расширить и разобрать Код 9930-051



Принадлежности для конфигурации операционной кровати

Операционную кровать можно использовать и менять ее конфигурацию с помощью большого количества вариаций принадлежностей для расположения пациента. В различных типах хирургических операций (см. Каталог Принадлежностей ОРТ). Для правильной установки и использования тщательно следуйте инструкциям, указанным ниже.

Расположение принадлежностей на операционном столе

После их расположения на соответствующих опорах закрепите блокирующие устройства (рычаги ручного управления или рычаги-зажимы, в зависимости от случая). Удерживайте принадлежности одной рукой и используйте другую руку для работы с рычагами. Удостоверьтесь, что блокирующие устройства полностью закреплены, перед тем, как отпустить принадлежность.

Регулировка и блокировка на операционном столе

У принадлежностей существует множество параметров для регулирования (например, высота, наклон, расстояние, крутящий момент, вращение и т.д.).

В процессе регулировки удостоверьтесь, что:

- Их расположение не мешает другим частям операционной системы или другим принадлежностям;
- В оперативной области принадлежности нет помех;
- Движение не причиняет какой-либо вред людям или предметам.

Данная проверка должна проводиться с учетом тех электрических или ручных движений, которые потребуются в процессе операции. Отрегулировав принадлежность, закончите ее закреплением на операционной системе, до упора повернув рычаги.

Испытание эксплуатационных качеств

После размещения дополнительного модуля проведите испытание эксплуатационных качеств операционного стола, моделируя расположение пациента и движения, которые потребуются во время операции, так же, как и все возможные движения.

Удаление принадлежностей с операционного стола

Крепко удерживая ту часть, которую необходимо снять, отпустите блокирующие рычаги; разблокировав с места крепления, часть можно удалить. Операция по сборке очень тонкая; из-за веса каждой части усилия, требуемые для проведения указанного движения, зависят от личных возможностей человека, которые необходимо оценить.

Перед тем, как разблокировать закрепленное устройство необходимо узнать следующие методы блокировки для предотвращения любых нежелательных движений. Крепко держите деталь одной рукой и используйте другую руку для разблокирования закрепленных деталей.

Если не произвести оценку заранее, существует опасность, что незакрепленная деталь может:

- Причинить вред пациенту, пользователю или операторам;
- Упасть и повредиться, став непригодной или более небезопасной.

Список принадлежностей

1. Колесо пятое (не более 2 шт.).
2. Колесо пятое с электроприводом (не более 2 шт.).
3. Насос ручной для стабилизатора (не более 2 шт.).
4. Пульт управления проводной (не более 2 шт.).
5. Пульт дистанционного управления беспроводной с зарядным устройством (не более 2 шт.).
6. Пульт дистанционного управления беспроводной (не более 2 шт.).
7. Зарядное устройство для пульта дистанционного управления беспроводного (не более 2 шт.).
8. Педаль управления ножная с тремя функциями (не более 2 шт.).
9. Секция для головы с функцией наклона (не более 2 шт.).
10. Секция для головы с двойным шарниром (не более 2 шт.).
11. Секция для головы узкая для отоларингологических операций (не более 2 шт.).
12. Платформа для операций на плечевой кости (не более 2 шт.).
13. Устройство для позиционирования при операциях на межпозвоночных дисках (не более 2 шт.).
14. Перекладина поперечная (не более 2 шт.).
15. Платформа для спины для операций на лопатке (не более 2 шт.).
16. Модуль удлиняющий трапецевидный для секции для спины (не более 2 шт.).
17. Устройство для артроскопии плечевого сустава (не более 2 шт.).
18. Тележка для устройства позиционирования при операциях на межпозвоночных дисках (не более 2 шт.).
19. Тележка для устройства для тракции нижних конечностей, высокий тип, разобранный (не более 2 шт.).
20. Устройство фиксации грудной клетки (не более 2 шт.).
21. Опора съемная для устройства тракции (не более 2 шт.).
22. Тележка для устройства для тракции нижних конечностей, высокий тип (не более 2 шт.).
23. Устройство вытяжное винтовое (не более 2 шт.).
24. Держатель дуговой (не более 4 шт.).
25. Устройство для тракции нижних конечностей, высокий тип (не более 2 шт.).
26. Планшет для тракции верхней конечности (не более 2 шт.).
27. Устройство для хирургических операций на костях таза (не более 2 шт.).
28. Устройство для фиксации таза (не более 2 шт.).
29. Устройство для тракции нижних конечностей рентгенопрозрачное, высокий тип (не более 2 шт.).
30. Планшет для тракции верхней конечности из фиброкарбона (не более 2 шт.).
31. Устройство для протезирования бедра в положении лежа на спине (не более 2 шт.).
32. Устройство для манипуляций на большеберцовой кости (не более 2 шт.).
33. Адаптер для подголовника (не более 4 шт.).
34. Опора для подголовника рентгенопрозрачная (не более 8 шт.).
35. Секция для ног из двух частей расходящихся для лапароскопии (MIS) (не более 2 шт.).
36. Секция для ног из четырех частей расходящихся для лапароскопии (MIS) (не более 2 шт.).
37. Секция для ног одинарная (не более 2 шт.).
38. Секция для ног из четырех частей (не более 2 шт.).
39. Секция для ног облегченная тканевая (не более 2 шт.).
40. Платформа удлиняющая из фиброкарбона (не более 2 шт.).
41. Платформа удлиняющая 300 мм (не более 2 шт.).

42. Платформа удлиняющая 300 мм с рукояткой для изменения угла наклона вручную с перинеальным разрезом (не более 2 шт.).
43. Платформа удлиняющая 250 мм (не более 2 шт.).
44. Платформа удлиняющая 170 мм (не более 2 шт.).
45. Платформа удлиняющая 300 мм с перинеальным разрезом (не более 2 шт.).
46. Платформа электрическая удлиняющая 300 мм с перинеальным разрезом (не более 2 шт.).
47. Платформа электрическая удлиняющая 300 мм с рукояткой для изменения угла наклона вручную (не более 2 шт.).
48. Секция для головы с функцией наклона с подкладкой вискоэластичной (не более 2 шт.).
49. Секция для головы с двойным шарниром с подкладкой вискоэластичной (не более 2 шт.).
50. Платформа для операций на плечевой кости с подкладкой вискоэластичной (не более 2 шт.).
51. Модуль удлиняющий трапецевидный для секции для спины с подкладкой вискоэластичной (не более 2 шт.).
52. Платформа для спины в комплекте с растяжным приспособлением, с подкладкой вискоэластичной для операций на лопатке (не более 2 шт.).
53. Устройство для тракции нижних конечностей, высокий тип, с подкладкой вискоэластичной (не более 2 шт.).
54. Секция для ног из двух частей расходящихся для лапароскопии (MIS) с подкладкой вискоэластичной (не более 2 шт.).
55. Секция для ног из четырех частей расходящихся для лапароскопии (MIS) с подкладкой вискоэластичной (не более 2 шт.).
56. Платформа электрическая удлиняющая 300 мм с перинеальным разрезом с подкладкой вискоэластичной (не более 2 шт.).
57. Платформа удлиняющая 300 мм с подкладкой вискоэластичной (не более 2 шт.).
58. Платформа удлиняющая 300 мм с рукояткой для изменения угла наклона вручную с перинеальным разрезом с подкладкой вискоэластичной (не более 2 шт.).
59. Платформа удлиняющая 250 мм с подкладкой вискоэластичной (не более 2 шт.).
60. Платформа удлиняющая из фиброкарбона 1200 мм с подкладкой вискоэластичной (не более 2 шт.).

Общие предостережения



Предостережение

При расположении принадлежностей на моторизованных частях следует учитывать промежуток времени, необходимый оператору для принятия решения об остановке движения при отпуске клавиши, до момента действительной остановки движения.

Следует осознавать, что требуется больше усилий, чтобы передвигать дополнительные модули, прикрепленные к частям, сдвигаемым вручную. Таким образом, следует оценивать вес и распределение на операционном столе в соответствии с индивидуальной выносливостью.



Предостережение

При расположении очень важно приложить максимум внимания и использовать обе руки. В частности, при необходимости раскрепления блокирующего устройства для помещения или удаления детали необходимо еще раз уточнить способ блокировки устройства во избежание неконтролируемых движений.



Предостережение

Во избежание нежелательных движений при расположении, регулировке или удалении детали крепко удерживайте эту деталь одной рукой и используйте другую для разблокирования.



Предостережение

Не допускается неправильное использование дополнительных модулей или принадлежностей OPT, или использование операционных столов, поставляемых не OPT. Неправильное расположение и использование может навредить пациенту.



Предостережение

Принадлежности и дополнительные модули ASSO спроектированы для расположения и/или поддержания частей тела пациента с массой тела до 360 кг, за исключением специальных устройств, таких, как «Секция из углеводородного волокна»; устройство для спинальной колоночной хирургии; дополнительные моторизованные модули; спинная секция для плечевой хирургии; и других устройств, специфические параметры которых указаны в соответствующих руководствах по эксплуатации. В случае использования данных деталей при массе тела, выше указанной, свяжитесь с производителем. При необходимости несбалансированного расположения пациента, или в случае необходимости особых конфигураций, например, большего числа компонентов, чем обозначено в руководствах по эксплуатации, или специальных принадлежностей, свяжитесь с производителем.



Предостережение

Для использования принадлежностей вблизи высокочастотного электрического оборудования, сердечных дефибрилляторов и сердечных мониторов/дефибрилляторов, нужно четко следовать инструкциям по использованию, подготовленным производителем этого оборудования. Неправильное использование может привести к серьезным последствиям. Если пациент контактирует с металлическими частями и/или закрепленным вспомогательным оборудованием к операционной кровати, имеется риск получения ожога.



Предостережение

Никогда не используйте изношенные или опасные принадлежности. Всегда проверяйте правильность прикрепления принадлежностей к операционной системе. При движении системы избегайте столкновений между принадлежностями и частями операционной системы или предметов, близких к ним.



Предостережение

При использовании принадлежностей другого производителя, меняющих длину кровати и размещение центра тяжести, жизненно важно сначала проверить их с OPT.

Универсальный операционный стол ASSO

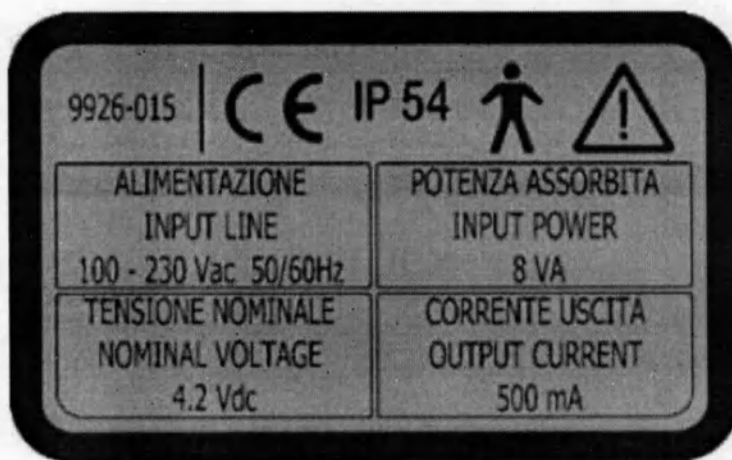
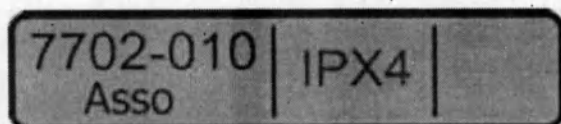
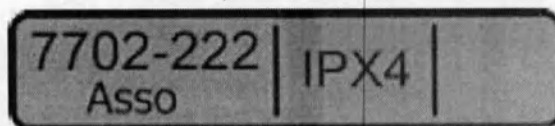
МОДЕЛЬ	ASSO
ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	АС 100 – 230 В, 50/60 Гц
НОМИНАЛЬНАЯ ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ	650 ВА
АККУМУЛЯТОРЫ КОЛОННЫ	3 12 В/12 Ач сухой солнечный аккумулятор, не требующий ухода
СИЛОВОЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	F2 16А; F2 16А
СИСТЕМЫ/ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ АГРЕГАТЫ	
ПРЕДОХРАНИТЕЛИ СИСТЕМЫ	F1 16АТ; F3 16АТ / F2 2 АТ
ЭНЕРГООБЕСПЕЧЕНИЯ СТОЛА/ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРОВ	
ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ КОЛОННОЙ	F1 2 АТ
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ РАБОЧЕЙ ПОВЕРХНОСТЬЮ	F1 10 АТ
АККУМУЛЯТОР БЕСПРОВОДНОГО ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	1 3,7 В литиевый электрический аккумулятор
ГЕНЕРАТОРЫ	Бесколлекторный генератор постоянного тока
УСЛОВИЯ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ	Оборудование для продолжительной операции с периодической зарядкой: 10 минут через каждые 30 минут перерыва.
ЗАЩИТА ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШОКА	Класс I
ЗАЩИТА ОТ ПРЯМОГО И НЕПРЯМОГО КОНТАКТА	Оборудование типа В
СТЕПЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЙСЯ АНЕСТЕТИЧЕСКОЙ СМЕСИ	Оборудование категории АР
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ ОТ ПОПАДАНИЯ ВОДЫ	Оборудование IPX4 , защищенное от брызг
УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ	Температура от + 10 °С до 40 °С Относительная влажность от 30 % до 75 % Атмосферное давление от 700 до 1060 гПа

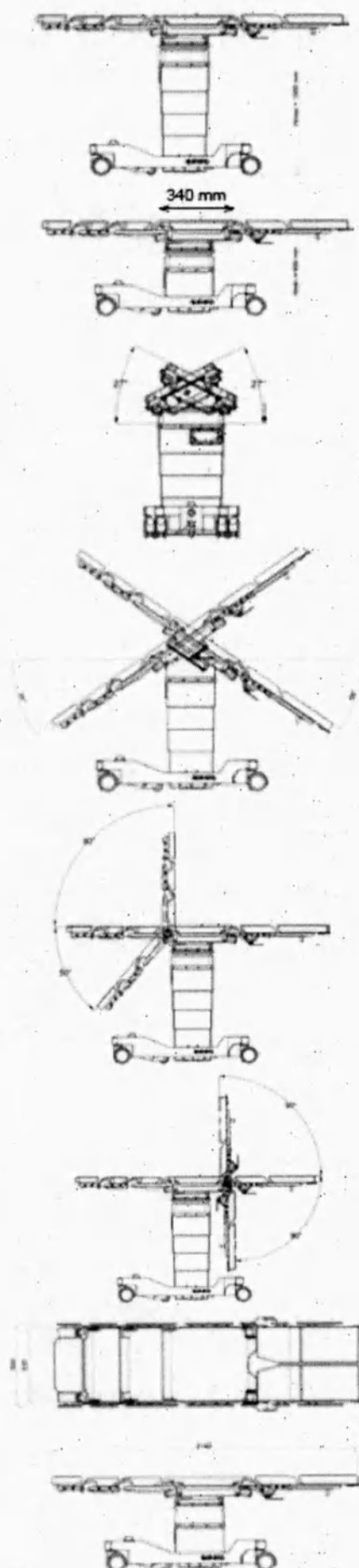
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ ЯРЛЫК/ТАБЛИЦА ДАННЫХ

		MOD.: ASSO	SERIAL N°: 8888
		COD.: 7712-000.1	PROD.: 8888
ALIMENTAZIONE INPUT LINE	POTENZA ASSORBITA INPUT POWER	TENSIONE NOMINALE NOMINAL VOLTAGE	TEMPI DI FUNZIONAMENTO - Continuo con carichi intermittenti OPERATING TIME - Continuous with intermittent loading
100-230V ~50/60Hz	650VA	36VDC Batteria interna Internal battery	10min ON / 30 min OFF
    			

Зарядное устройство беспроводного пульта управления

МОДЕЛЬ	ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО БЕСПРОВОДНОГО ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ Код 9926-015
ЭНЕРГОСНАБЖЕНИЕ	АС 100-230 В, 50/60 Гц
НОМИНАЛЬНАЯ ПОГЛОЩЕННАЯ МОЩНОСТЬ	5 ВА
НАПРЯЖЕНИЕ НА ВЫХОДЕ	4,2 В
ОПЕРАЦИОННЫЕ УСЛОВИЯ	Оборудование для продолжительных операций
ЗАЩИТА ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПОВРЕЖДЕНИЙ	Класс I
ЗАЩИТА ОТ ПРЯМЫХ И НЕПРЯМЫХ КОНТАКТОВ	Тип В Оборудование
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ ОТ ПРОНИКНОВЕНИЯ ВОДЫ	IP 54

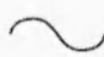
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ ЯРЛЫК/ТАБЛИЦА С ДАННЫМИ
Зарядное устройство пульта управления

Проводная клавиатура

Пульт управления




Максимальная высота	1060 мм
Минимальная высота	600 мм
Вертикальный ход	460 мм
Колонны	
Продольный сдвиг операционной кровати	340 мм
Наклон на левую/правую стороны	+/- 27°
Наклон Тренделенбург / обратный Тренделенбург	+/- 35°
Движение спинной секции	+ 90° -50°
Движение секций для ног	+ 90° -90°
Ширина операционной кровати	530 мм
Дина операционной кровати	2142 мм

Отклонения линейных размеров +/- 3 мм, а углов - +/- 2°

Символика, используемая для операционного стола

	Оборудование типа В		Эквипотенциальный кабель
IPX4	Устройство с корпусом, защищающим от распыленной воды IEC 529		Переменный ток
	- ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Сверьтесь с сопроводительной документацией		Разъем для заземления
	Устройство класса AP, защищенное от угрозы возгорания из-за воспламеняющихся веществ в воздухе	10 мин ON 30 мин OFF	Условия функционирования устройства
	Отметка соответствия CE		



Предостережение

Для проверки изоляции и целостности цепи заземления колонны свяжитесь с производителем.

Периодическая очистка

Для очистки операционного стола рекомендуется использовать универсальное моющее средство общего действия. После чистки тщательно смойте влажной тканью. Всегда проверяйте, до конца ли высушено устройство.

Ни одна из частей стола в обычных условиях не соприкасается с телом пациента, однако, при необходимости в дезинфекции, можно использовать дезинфицирующие средства, доступные для свободной продажи, в основном на основе следующих ингредиентов: производные фенола, альдегиды, четвертичные соединения, и т. д., то есть вещества, которые практически применяются в течение многих лет и хорошо себя зарекомендовали.



Предостережение

Категорически запрещается использовать воспламеняющиеся продукты или продукты, содержащие хлор, или его производные.

Запрещается использовать воспламеняющиеся продукты или продукты на спиртовой основе для очистки подушек, так как длительное использование подобных веществ может повлиять на некоторые технические свойства покрытия подушек, например, эластичность и проводимость.



Предостережение

Каждая деталь операционного стола из нержавеющей стали защищена от возможной коррозии благодаря поверхностной химической обработке, проведенной до окончательной сборки.

Для поддержания первоклассного состояния операционного стола и постоянного обеспечения безукоризненной эффективности, конечный пользователь должен настроить процедуры периодической проверки и рутинного обслуживания, которые также включает следующие контролируемые показатели, как минимум:

Визуальный осмотр кабелей (кабель электропитания, кабель контроля системы), чтобы убедиться, что они не повреждены и правильно изолированы. Если внешний вид одного из кабелей вызывает сомнение в его функциональности или безопасности, не используйте сетевой кабель и замените кабель как можно скорее.

Функциональную проверку механических деталей системы и соответствующих компонентов и принадлежностей операционной кровати. Они покрыты тонким слоем смазки, которая оптимизирует функциональные свойства и сохраняет систему. После нескольких операций по очистке слой смазки истончается, но его можно восстановить, протирая тканью, покрытой вазелином все необходимые детали.

ПРИМЕЧАНИЕ

Рекомендуется периодически проводить более тщательную проверку устройств электрогидравлического и ручного движения компонентов операционного стола, с частотой не менее 1 раза в год при интенсивном использовании операционного стола. Рекомендуется проводить подобные осмотры с помощью Центра Технической Поддержки ОРТ.

ПРИМЕЧАНИЕ

Все операции, требующие специальных знаний и технических навыков, определяются как «Работы по Специальному Обслуживанию». Такой тип работ должны проводить Уполномоченные Техники ОРТ или техники, которых напрямую рекомендовала компания ОРТ.

ПРИМЕЧАНИЕ

Все подушки операционных столов ОРТ, а также другие части столов ОРТ, изготовленные на основе полимеров, не содержат латекс.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если операционный стол не используется или используется нерегулярно, не требуется никаких особых указаний; достаточно выключить его, нажав клавишу «OFF».

При нормальных рабочих условиях аккумуляторы гарантируют функционирование стола в течение нескольких дней.

Однако аккумуляторы следует заряжать в конце каждой операционной сессии в ночное время или когда стол не используется.

Регулярная зарядка аккумуляторов продлевает срок службы аккумуляторов.

Если система не используется в течение длительного времени, зарядка аккумуляторов как минимум каждые 15-20 дней для предотвращения разрядки аккумулятора или порчи.



Предостережение

Помимо очистки, все работы по обслуживанию и ремонту устройства должны осуществляться исключительно специализированным персоналом.



Предостережение

- Не допускайте контакта подушек с маслами либо жирными веществами.
- Для простого удаления подушек с центральной секции поднимите их, начиная с четырех углов.
- Антистатические свойства операционного стола связаны с использованием подушек, предложенных производителем, или им рекомендованных.

В случае поломки или неправильного функционирования системы свяжитесь с местным центром поддержки, как можно более точно сообщая информацию и регистрационные номера тех частей устройства, которые вовлечены в поломку.

Однако с компанией OPT можно связаться в любое время по следующему адресу:

OPT – OFFICINA DI PROTESI TRENTO S.p.A.

Улица Чезаре Баттисти, 17 – 38060 КАЛЛИАНО (TN)

Тел. 0464/834336
Факс 0464/835142
e-mail: info@opt-ita.com
service@opt-ita.com
сайт: www.opt-ita.com

**Предостережение**

OPT несет ответственность за безопасность, эксплуатационную надежность и производительность только в том случае, если сборку, обновление или ремонт устройства проводят квалифицированный персонал, и только если оборудование используется в условиях, соответствующих Требованиям ИЕС и руководству по эксплуатации.

Уничтожение/Утилизация

Директива 75/442/CEE Утилизация отходов



Если какой-либо компонент Системы VANTO Необходимо утилизировать, части должны быть утилизированы по отдельности, принимая во внимание различный характер материалов (например, металл, пластик, аккумулятор, резиновые детали и т.д.), а также для утилизации отходов необходимо связаться со специализированными уполномоченными компаниями, которые выполняют требования законодательства.

КОМПАНИЯ С СИСТЕМОЙ
КАЧЕСТВА,
СЕРТИФИЦИРОВАННОЙ DNV
= ISO 9001 =



КОМПАНИЯ С СИСТЕМОЙ
КАЧЕСТВА,
СЕРТИФИЦИРОВАННОЙ DNV
= ISO 13485 =

OFFICINA DI PROTESI TRENTO S.p.A. – ПРОИЗВОДИТЕЛИ ОПЕРАЦИОННЫХ СТОЛОВ
ИТАЛИЯ – 38060 КАЛЛИАНО (TN) – Улица Чезаре Баттисти, 17 – Тел. г.а. +39 0464 834336 – Факс +39 0464 835142
e-mail: info@opt-ita.com – <http://www.opt-ita.com>

Всего пронумеровано, сшито и
скреплено печатью 42

листов

Ген. директор ООО «МЕДЭКС-Консалт»
Нам Т.В.

